



PL-SK  
2007-2013

SPOLUPRÁCA S OBLASTNÝMI PÍZMIAMI



PREŠOVSKÝ  
SAMOSPRÁVNÝ  
KRAJ



EURÓPSKA ÚNIA  
EURÓPSKY FOND  
REGIONÁLNEHO ROZVOJA

Projekt:	Brehy Dunajca ožijú tradíciou
Číslo projektu:	PL-SK/PO/IPP/II/021

**Zmluva o dielo**  
uzatvorená podľa § 631 a nasl. Občianskeho zákonníka  
č.1/1/2012

1. **Objednávateľ: Mesto Spišská Stará Ves**  
Sídlo: Štúrova 228/109, 061 01 Spišská Stará Ves  
Zastúpený: Ing. Jozef Harabin, primátor mesta  
IČO: 00 326 526  
DIČ: 2020697283, neplatca  
Bank. spojenie: 0492729470/0900

a

2. **Zhotoviteľ: Pavol Kovalčík**  
Trvalé bydlisko: SNP 172/8, 061 01 Spišská Stará Ves  
Dátum narodenia: 01. 08. 1974  
Rodné číslo:  
ČOP:  
Bankové spojenie:

**I.**  
**Všeobecné ustanovenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za dojednanú cenu vykoná pre objednávateľa dielo podľa čl. II tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje dokončené dielo prevziať a za dielo zaplatiť zhotoviteľovi dojednanú cenu podľa článku VI tejto zmluvy.

**II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa, že bude pre Mesto Spišská Stará Ves vykonávať technické a organizačné pomocné práce súvisiace s prípravou a realizáciou kultúrno-spoločenského podujatia aktivity č.3 *Divadelný festival ochotníkov v rámci projektu Brehy Dunajca ožijú tradíciou, číslo projektu PL-SK/PO/IPP/II/021*

**III.**  
**Vykonanie diela**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo vykonať dielo v zmysle čl. II tejto zmluvy s termínom plnenia v dňoch 7. 2. 2012 – 12. 2. 2012.

2. Pri vykonávaní diela postupuje zhotoviteľ v súlade s pokynmi objednávateľa.

#### IV.

##### Povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný vykonané dielo prevziať.

#### V.

##### Povinnosti zhotoviteľa

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vykoná dielo podľa tejto zmluvy.

#### VI.

##### Cena diela

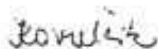
1. Celková cena diela predstavuje sumu 120,00,€ (slovom Jednostodvadsať EUR a nula centov).
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi cenu za vykonanie prevodným príkazom na uvedený bankový účet : **Slov. sporiteľňa a.s., 0491324906/0900**

#### VII.

##### Záverečné ustanovenia

1. Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva bola vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Spišskej Starej Vsi: dňa 14. 01. 2012



Pavol Kovalčík



Ing. Jozef Harabin  
primátor mesta



PL-SK  
2007-2013

...zastúpením v spoločnosti ...



PREŠOVSKÝ  
KRAJ



EURÓPSKA ÚNIA  
EURÓPSKY FOND  
REGIONÁLNEHO ROZVOJA

Projekt:	Brehy Dunajca ožijú tradíciou
Číslo projektu:	PL-SK/PO/IPP/II/021

**Zmluva o dielo**  
uzatvorená podľa § 631 a nasl. Občianskeho zákonníka  
č.2/1/2012

1. **Objednávateľ: Mesto Spišská Stará Ves**  
Sídlo: Štúrova 228/109, 061 01 Spišská Stará Ves  
Zastúpený: Ing. Jozef Harabin, primátor mesta  
IČO: 00 326 526  
DIČ: 2020697283, neplatca  
Bank. spojenie: 0492729470/0900

a

2. **Zhotoviteľ: Ján Gemza**  
**Trvalé bydlisko: 059 04 Spišské Hanušovce**  
**Dátum narodenia:**  
**Rodné číslo:**  
**ČOP:**  
**Bankové spojenie:**

**I.**  
**Všeobecné ustanovenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za dojednanú cenu vykoná pre objednávateľa dielo podľa čl. II tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje dokončené dielo prevziať a za dielo zaplatiť zhotoviteľovi dojednanú cenu podľa článku VI tejto zmluvy.

**II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa, že bude pre Mesto Spišská Stará Ves vykonávať technické a organizačné pomocné práce súvisiace s prípravou a realizáciou kultúrno-spoločenského podujatia aktivity č.3 *Divadelný festival ochotníkov v rámci projektu Brehy Dunajca ožijú tradíciou, číslo projektu PL-SK/PO/IPP/II/021*

**III.**  
**Vykonanie diela**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo vykonať dielo v zmysle čl. II tejto zmluvy s termínom plnenia v dňoch 7. 2. 2012 – 12. 2. 2012.

2. Pri vykonávaní diela postupuje zhotoviteľ v súlade s pokynmi objednávateľa.

#### IV.

##### Povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný vykonané dielo prevziať.

#### V.

##### Povinnosti zhotoviteľa

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vykoná dielo podľa tejto zmluvy.

#### VI.

##### Cena diela


1. Celková cena diela predstavuje sumu 120,00,€ (slovom Jednostodvadsať EUR a nula centov).
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi cenu za vykonanie prevodným príkazom na uvedený bankový účet : **Slov. sporiteľňa a.s., 0492103566/0900**


#### VII.

##### Záverečné ustanovenia

1. Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva bola vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Spišskej Starej Vsi: dňa 14. 01. 2012

  
.....  
Ján Gemza

  
.....  
Ing. Jozef Harabin  
primátor mesta



Projekt:	Brehy Dunajca ožijú tradíciou
Číslo projektu:	PL-SK/PO/IPP/II/021

**Zmluva o dielo**  
uzatvorená podľa § 631 a nasl. Občianskeho zákonníka  
č. 3/1/2012

1. **Objednávateľ: Mesto Spišská Stará Ves**  
Sídlo: Štúrova 228/109, 061 01 Spišská Stará Ves  
Zastúpený: Ing. Jozef Harabin, primátor mesta  
IČO: 00 326 526  
DIČ: 2020697283, neplatca  
Bank. spojenie: 0492729470/0900

a

2. **Zhotoviteľ: Agnesa Dlhá**  
**Trvalé bydlisko:** 061 01 Spišská Stará Ves, Tatranská 386/42  
**Dátum narodenia:**  
**Rodné číslo:**  
**ČOP:**  
**Bankové spojenie:**

**I.**  
**Všeobecné ustanovenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za dojednanú cenu vykoná pre objednávateľa dielo podľa čl. II tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje dokončené dielo prevziať a za dielo zaplatiť zhotoviteľovi dojednanú cenu podľa článku VI tejto zmluvy.

**II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa, že bude pre Mesto Spišská Stará Ves vykonávať technické a organizačné pomocné práce súvisiace s prípravou a realizáciou kultúrno-spoločenského podujatia aktivity č. 3 *Divadelný festival ochotníkov v rámci projektu Brehy Dunajca ožijú tradíciou, číslo projektu PL-SK/PO/IPP/II/021*

**III.**  
**Vykonanie diela**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo vykonať dielo v zmysle čl. II tejto zmluvy s termínom plnenia v dňoch 7. 2. 2012 – 12. 2. 2012.

2. Pri vykonávaní diela postupuje zhotoviteľ v súlade s pokynmi objednávateľa.

#### IV.

##### Povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný vykonané dielo prevziať.

#### V.

##### Povinnosti zhotoviteľa

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vykoná dielo podľa tejto zmluvy.

#### VI.

##### Cena diela

1. Celková cena diela predstavuje sumu 120,00,€ (slovom Jednostodvadsať EUR a nula centov).
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi cenu za vykonanie prevodným príkazom na uvedený bankový účet : **Slov. sporiteľňa a.s.,**

#### VII.

##### Záverečné ustanovenia

1. Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva bola vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Spišskej Starej Vsi: dňa 14. 01. 2012



Agnesa Dlhá



Ing. Jozef Harabin  
primátor mesta

Projekt:	Brehy Dunajca ožijú tradíciou
Číslo projektu:	PL-SK/PO/IPP/II/021

**Zmluva o dielo**  
uzatvorená podľa § 631 a nasl. Občianskeho zákonníka  
č. 4/1/2012

1. **Objednávateľ: Mesto Spišská Stará Ves**  
Sídlo: Štúrova 228/109, 061 01 Spišská Stará Ves  
Zastúpený: Ing. Jozef Harabin, primátor mesta  
IČO: 00 326 526  
DIČ: 2020697283, neplatca  
Bank. spojenie: 0492729470/0900

a

2. **Zhotoviteľ: Lukáš Marhefka**  
**Trvalé bydlisko:** Štúrova 446/54, 061 01 Spišská Stará Ves  
**Dátum narodenia:**  
**Rodné číslo:**  
**ČOP:**  
**Bankové spojenie:**

**I.**  
**Všeobecné ustanovenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za dojednanú cenu vykoná pre objednávateľa dielo podľa čl. II tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje dokončené dielo prevziať a za dielo zaplatiť zhotoviteľovi dojednanú cenu podľa článku VI tejto zmluvy.

**II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa, že pre Mesto Spišská Stará Ves bude vykonávať moderovanie kultúrno-spoločenských aktivít- t.j. kvalitná príprava a moderovanie aktivity č.3 *Divadelný festival ochotníkov v rámci projektu Brehy Dunajca ožijú tradíciou, číslo projektu PL-SK/PO/IPP/II/021.*

**III.**  
**Vykonanie diela**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo vykonať dielo v zmysle čl. II tejto zmluvy s termínom plnenia v dňoch 08.02.- 12. 02. 2012

2. Pri vykonávaní diela postupuje zhotoviteľ v súlade s pokynmi objednávateľa.

**IV.  
Povinnosti objednávateľa**

1. Objednávateľ je povinný vykonané dielo prevziať.

**V.  
Povinnosti zhotoviteľa**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vykoná dielo podľa tejto zmluvy.

**VI.  
Cena diela**

1. Celková cena diela predstavuje sumu **119,00 €** (slovom: **Jenostodevätnásť EUR a nula centov**).
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi cenu za vykonanie prevodným príkazom na uvedený bankový účet : **0493394430/0900**

**VII.  
Záverečné ustanovenia**

1. Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva bola vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Spišskej Starej Vsi: dňa 14. 01. 2012



.....  
Lukáš Marhefka



.....

Ing. Jozef Hařabin  
primátor mesta





Mestské kultúrne stredisko Levoča  
Námestie Majstra Pavla 54  
054 01 Levoča

Projekt:	Brehy Dunajca ožijú tradíciou
Číslo projektu:	PL-SK/PO/IPP/II/021

**OBJEDNÁVKA: č. 5/2012**

**Predmet objednávky:**

Pre vyššie uvedený projekt objednávame u Vás účinkovanie Levočskej divadelnej spoločnosti podľa schválenej rozpočtovej položky

**1.2 Externý personál**

**1.2.4. Účinkujúci, súbory a skupiny**

1.2.4.3– účinkovanie v rámci aktivity: Divadelný festival ochotníkov 09. 02. 2012 o 16,30 hod. , príchod účinkujúcich o 14,00 hod., v kultúrnom dome v Spišskej Starej Vsi, v celkovej sume 300,00 Eur

Adresa pre zaslanie faktúry : Mesto Spišská Stará Ves, Štúrova 228/109, 061 01 S Spišská Stará Ves

Bankové spojenie odberateľa: 0492729470/0900

Dodacia lehota : **9. 2. 2012**

IČO : 00326526

DIČ : 2020697283, neplatca

Vybavuje: Ing. Jozef Harabin, primátor mesta

Spôsob úhrady: prevodným príkazom

Poznámka :

Na faktúre a dodacom liste prosíme uviesť tento text:

*Fakturujeme Vám pre projekt: „Brehy Dunajca ožijú tradíciou“, PL-SK /PO/IPP/II/021, aktivita č.3. „ Divadelný festival ochotníkov“ , dodávku : .....*

Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013.

V Spišskej Starej Vsi, 14. 01. 2012

Ing. Jozef Harabin  
primátor



Divadlo Commedia Poprad  
Vlado Benko  
Ul.mládeže 2356/35  
058 01 Poprad

Projekt:	Brehy Dunajca ožijú tradíciu
Číslo projektu:	PL-SK/PO/IPP/II/021

**OBJEDNÁVKA: č. 4/2012**

**Predmet objednávky:**

Pre vyššie uvedený projekt objednávame u Vás účinkovanie Divadla Commedia Poprad podľa schválenej rozpočtovej položky

**1.2 Externý personál**

**1.2.4. Účinkujúci, súbory a skupiny**

1.2.4.3- účinkovanie v rámci aktivity: Divadelný festival ochotníkov 11.2.2012 o 16,30 hod. príchod účinkujúcich o 14,00 hod. ,v kultúrnom dome v Spišskej Starej Vsi, v celkovej sume 300,00 Eur

Adresa pre zaslanie faktúry : Mesto Spišská Stará Ves, Štúrova 228/109, 061 01 S Spišská Stará Ves

Bankové spojenie odberateľa: 0492729470/0900

Dodacia lehota : **11. 2. 2012**

IČO : 00326526

DIČ : 2020697283, neplatca

Vybavuje: Ing. Jozef Harabin, primátor mesta

Spôsob úhrady: prevodným príkazom

Poznámka :

Na faktúre a dodacom liste prosíme uviesť tento text:

*Fakturuje Vám pre projekt: „Brehy Dunajca ožijú tradíciu“, PL-SK /PO/IPP/II/021, aktivita č. 3. “ Divadelný festival ochotníkov“, dodávku : .....*

**Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013.**

V Spišskej Starej Vsi, 14. 1. 2012



Ing. Jozef Harabin  
primátor

Projekt:	Brehy Dunajca ožijú tradíciou
Číslo projektu:	PL-SK/PO/IPP/II/021

**Zmluva o umeleckom výkone**  
uzavretá podľa Autorského zákona č. 618/2003 Z.z.

č. 5/1/2012

medzi

d'alej ako mandant

Mesto Spišská Stará Ves

Sídlo: Štúrova 228/109, 061 01 Spišská Stará Ves

Zastúpený: Ing. Jozef Harabin, primátor mesta

IČO: 00 326 526

DIČ: 2020697283, neplatca

Bank. spojenie: 0492729470/0900

a

d'alej ako mandatár

Umelecká formácia: Divadlo Tatrobalans Spišská Belá

Zastúpená: Marta Hlaváčová

Bydlisko: 1. Mája 17, 059 01 Spišská Belá

Narodený:

ČOP:

Č.účtu:

**Článok I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Mandatár sa zaväzuje, že v rozsahu dojednanom v tejto zmluve a za podmienok v nej uvedených zabezpečí pre mandata služby súvisiace v rámci Programu cezhraničnej spolupráce PL – SR 2007 – 201, prioritná os: 3. Podpora miestnych iniciatív /mikroprojekty s názvom projektu **Brehy Dunajca ožijú tradíciou, Číslo projektu PL-SK/PO/IPP/II/021**

Dohodnutá pracovná činnosť: **Vystúpenie amatérskeho divadelného súboru Teatrobals Spišská Belá**

Náplň práce:

Vystúpenie amatérskeho divadelného súboru Teatrobals v rámci projektu *Brehy Dunajca ožijú tradíciou, konkrétne na podujatí aktivity č. 3 Divadelný festival ochotníkov dňa 8. 2. 2012 v programe o 19,00 hod., s príchodom účinkujúcich o 16,30 hod.*





PL-SK  
2007-2013

... zameraný na ekonomický rozvoj



PREŠOVSKÝ  
SAMOSPRÁVNÝ  
KRAJ



EURÓPSKA ÚNIA  
EURÓPSKY FOND  
REGIONÁLNEHO ROZVOJA

2. Mandatár sa zaväzuje, že bude vykonávať činnosti uvedené v článku I podľa usmernení mandata.
3. Mandatár vykoná činnosť v miestach podľa plnenia činností a podľa usmernení mandata.
4. Mandatár sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo vykonať dielo v zmysle čl. I tejto zmluvy s termínom plnenia dňa 8.2.2012.

### Článok II. Termín plnenia

1. Mandatár je povinný činnosti predmetu zmluvy vykonávať v termíne konania daného podujatia t. j. 8.2.2012.

### III. Odmena


1. Mandant sa zaväzuje uhradiť mandatárovi odmenu za umelecký výkon vo výške 300,00 € (Slovom: Tristo eur a nula centov) a to prevodným príkazom na uvedený bankový účet: Slovenská sporiteľňa a.s., 0492910472/0900
2. Pri vykonávaní diela postupuje mandatár v súlade s pokynmi mandanta.

### VII. Záverečné ustanovenia

1. Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva bola vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Spišskej Starej Vsi: dňa 14. 01. 2012

  
Marta Hlaváčová

  
Ing. Jozef Harabín  
primátor mesta





PL-SK  
2007-2013



PREŠOVSKÝ  
KRAJ



EURÓPSKA ÚNIA  
EURÓPSKY FOND  
REGIONÁLNEHO ROZVOJA

Projekt:	Brehy Dunajca ožijú tradíciou
Číslo projektu:	PL-SK/PO/IPP/II/021

**Zmluva o umeleckom výkone**  
uzavretá podľa Autorského zákona č. 618/2003 Z.z.

č. 6/1/2012

medzi

d'alej ako mandant

Mesto Spišská Stará Ves  
Sídlo: Štúrova 228/109, 061 01 Spišská Stará Ves  
Zastúpený: Ing. Jozef Harabín, primátor mesta  
IČO: 00 326 526  
DIČ: 2020697283, neplatca  
Bank. spojenie: 0492729470/0900

a

d'alej ako mandatár

Umelecká formácia: Divadlo mladých Šuňava  
Zastúpená: Michal Zajac  
Bydlisko: Lúčna 580, 059 39 Šuňava  
Narodený:  
ČOP:  
Č.úctu:

**Článok I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Mandatár sa zaväzuje, že v rozsahu dojednanom v tejto zmluve a za podmienok v nej uvedených zabezpečí pre mandata služby súvisiace v rámci Programu cezhraničnej spolupráce PL – SR 2007 – 201, prioritná os: 3. Podpora miestnych iniciatív /mikroprojekty s názvom projektu **Brehy Dunajca ožijú tradíciou**, Číslo projektu **PL-SK/PO/IPP/II/021**

Dohodnutá pracovná činnosť: **Vystúpenie amatérskeho Divadla mladých Šuňava**

Náplň práce:

Vystúpenie amatérskeho Divadla mladých v rámci projektu *Brehy Dunajca ožijú tradíciou*, konkrétne na podujatí aktivity č. 3 *Divadelný festival ochotníkov* dňa 10. 2. 2012 v programe o 11,00 hod., s príchodom účinkujúcich o 9,00 hod.

2. Mandatár sa zaväzuje, že bude vykonávať činnosti uvedené v článku I podľa usmernení mandata.
3. Mandatár vykoná činnosť v miestach podľa plnenia činností a podľa usmernení mandata.
4. Mandatár sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo vykonať dielo v zmysle čl. I tejto zmluvy s termínom plnenia dňa 10.2.2012.

### Článok II. Termín plnenia

1. Mandatár je povinný činnosti predmetu zmluvy vykonávať v termíne konania daného podujatia t. j. 10. 2. 2012.

### III. Odmena

1. Mandant sa zaväzuje uhradiť mandatárovi odmenu za umelecký výkon vo výške 300,00 € (Slovom: Tristo eur a nula centov) a to prevodným príkazom na uvedený bankový účet: Poštová banka, 17971962/6500
2. Pri vykonávaní diela postupuje mandatár v súlade s pokynmi mandanta.



### VII. Záverečné ustanovenia

1. Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva bola vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Spišskej Starej Vsi: dňa 14. 01. 2012



.....  
Michal Zajac



.....  
Ing. Jozef Harabin  
primátor mesta

Projekt:	Brehy Dunajca ožijú tradíciou
Číslo projektu:	PL-SK/PO/IPP/II/021

**Zmluva o umeleckom výkone**  
uzavretá podľa Autorského zákona č. 618/2003 Z.z.

č. 7/1/2012

medzi

d'alej ako mandant

Mesto Spišská Stará Ves  
Sídlo: Štúrova 228/109, 061 01 Spišská Stará Ves  
Zastúpený: Ing. Jozef Harabin, primátor mesta  
IČO: 00 326 526  
DIČ: 2020697283, neplatca  
Bank. spojenie: 0492729470/0900

a

d'alej ako mandatár

Umelecká formácia: Divadlo RAMAGU Spišská Stará Ves  
Zastúpená: Lívia Dermová  
Bydlisko: SNP 40/79, 061 01 Spišská Stará Ves  
Narodený:  
ČOP:  
Forma úhrady:

**Článok I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Mandatár sa zaväzuje, že v rozsahu dojednanom v tejto zmluve a za podmienok v nej uvedených zabezpečí pre mandata služby súvisiace v rámci Programu cezhraničnej spolupráce PL – SR 2007 – 201, prioritná os: 3. Podpora miestnych iniciatív /mikroprojekty s názvom projektu **Brehy Dunajca ožijú tradíciou, Číslo projektu PL-SK/PO/IPP/II/021**

Dohodnutá pracovná činnosť: **Vystúpenie amatérskeho Divadla RAMAGU Spišská Stará Ves**

Náplň práce:

Vystúpenie amatérskeho Divadla RAMAGU v rámci projektu *Brehy Dunajca ožijú tradíciou, konkrétne na podujatí aktivity č. 3 Divadelný festival ochotníkov dňa 12. 2. 2012 v programe o 14,00 hod., s príchodom účinkujúcich o 11,00 hod.*



2. Mandatár sa zaväzuje, že bude vykonávať činnosti uvedené v článku I podľa usmernení mandata.
3. Mandatár vykoná činnosť v miestach podľa plnenia činností a podľa usmernení mandata.
4. Mandatár sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo vykonať dielo v zmysle čl. I tejto zmluvy s termínom plnenia dňa 12.2.2012.

### Článok II. Termín plnenia

1. Mandatár je povinný činnosti predmetu zmluvy vykonávať v termíne konania daného podujatia t. j. 12.2.2012.

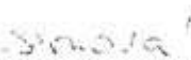
### III. Odmena

1. Mandant sa zaväzuje uhradiť mandatárovi odmenu za umelecký výkon vo výške 300,00 € (Slovom: Tristo eur a nula centov) a to vyplatením v hotovosti v deň účinkovania, hneď po vystúpení amaterského divadla.
2. Pri vykonávaní diela postupuje mandatár v súlade s pokynmi mandanta.

### VII. Záverečné ustanovenia

1. Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva bola vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Spišskej Starej Vsi: dňa 14. 01. 2012



Lívia Dermová



Ing. Jozef Harabin  
primátor mesta



RUBAMEDIA  
Peter Sekelský – SEPE DESING  
Nám. sv. Mikuláša 26  
064 01 Stará Ľubovňa

Projekt:	Brehy Dunajca ožijú tradíciou
Číslo projektu:	PL-SK/PO/IPP/II/021

**OBJEDNÁVKA: č. 2/2012**

**Predmet objednávky:**

Pre vyššie uvedený projekt objednávame u Vás kompletne grafické spracovanie a vyhotovenie banera o rozmeroch 600 mm x 80 mm pre tretiu aktivitu projektu- Divadelný festival ochotníkov - podľa schválenej rozpočtovej položky.

**4. Stretnutia a propagácia**

**4.4.1 Banery, logá**

– počet vyhotovení: 1 ks , v celkovej sume 175,00 EUR s DPH

Adresa pre zaslanie faktúry : Mesto Spišská Stará Ves, Štúrova 228/109, 061 01 S Spišská Stará Ves  
Bankové spojenie odberateľa: 0492729470/0900

Dodacia lehota : **03. 02. 2012**

IČO : 00326526

DIČ : 2020697283, neplatca DPH

Vybavuje: Ing. Jozef Harabin, primátor mesta

Forma úhrady: Prevodný príkaz

Poznámka :

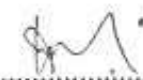
Na faktúre a dodacom liste prosíme uviesť tento text:

*Fakturujeme Vám pre projekt: „Brehy Dunajca ožijú tradíciou“, PL-SK /PO/IPP/II/021, dodávku : .....*

**Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013.**

V Spišskej Starej Vsi, dňa 07. 01. 2012



  
Ing. Jozef Harabin  
primátor

Ondrej Maitner - MaO  
Krvavé pole 275/10  
060 01 Kežmarok

Projekt:	Brehy Dunajca ožijú tradíciou
Číslo projektu:	PL-SK/PO/IPP/II/021

OBJEDNÁVKA: č. 1/2012

**Predmet objednávky:**

Pre vyššie uvedený projekt objednávame u Vás kompletne grafické spracovanie a tlač plagátov a pozvánok pre tretiu aktivitu projektu - Divadelný festival ochotníkov - podľa schválenej rozpočtovej položky.

**4. Stretnutia a propagácia –**

**4.3.2.3 aktivita č. 3 Divadelný festival ochotníkov**

- počet výtlačkov 80 ks pozvánok á 0,80 € a 80 ks plagátov á 1,50 € v celkovej sume 184,00 EUR s DPH

Adresa pre zaslanie faktúry : Mesto Spišská Stará Ves, Štúrova 228/109, 061 01 S Spišská Stará Ves

Bankové spojenie odberateľa: 0492729470/0900

Dodacia lehota : 25. 01. 2012

IČO : 00326526

DIČ : 2020697283, neplatca DPH

Vybavuje: Ing. Jozef Harabin, primátor mesta

Forma úhrady: Prevodný príkaz

Poznámka :

Na faktúre a dodacom liste prosíme uviesť tento text:

*Fakturujeme Vám pre projekt: „Brehy Dunajca ožijú tradíciou“, PL-SK /PO/IPP/II/021, dodávku : .....*

**Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013.**

V Spišskej Starej Vsi, dňa 07. 01. 2012



Ing. Jozef Harabin  
primátor